

## Mot de la conseillère

Chers citoyens et citoyennes,

Je profite de cette occasion pour vous souhaiter mes vœux de bonheur et de santé pour la nouvelle année qui s'entame.

Pour ma part, j'entrevois 2015 comme une année où se concrétiseront plusieurs projets qui feront valoir et rayonner la vie citoyenne de notre district. Tout d'abord, l'association de citoyens est sur le point de voir officiellement le jour alors que la prochaine rencontre (19 février à 19 h, au centre Daniel-Lafortune) permettra d'officialiser sa mission et d'élire un premier conseil d'administration. Vous y êtes évidemment tous et toutes invités en grand nombre. Je tiens à remercier les citoyens et citoyennes qui se sont impliqués à ce jour dans l'association pour arriver à ce résultat.

## A Word from Your Councillor

Dear residents,

I would like to take a moment to wish you happiness and health for the New Year.

To me, 2015 presents itself as a year in which many projects will materialize and, in doing so, will highlight and enrich citizen involvement in our district.

Firstly, the Citizen Association is about to be made official. At the next meeting (February 19<sup>th</sup> at 7 pm, Centre Daniel-Lafortune, 448 Rue de Pointe-Gatineau) the association will confirm its mission and elect its first board. You are most welcome to attend. I would like to take the opportunity to thank all the citizens whose engagement has contributed to the success of this project to date.

Également, les travaux prévus au parc Gilbert-Garneau ajouteront des infrastructures (patinoire et centre communautaire) qui enrichiront la vie active et associative dans notre secteur.

Et il y a finalement les travaux de réaménagement de la rue Jacques-Cartier qui doivent se terminer en fin d'année 2015. C'est un grand projet pour toute la ville qui, j'en ai pris l'initiative, mettra en valeur le plus possible notre histoire.

Je vous invite donc à parcourir ce bulletin pour en apprendre davantage sur ces projets et bien d'autres.

Secondly, new infrastructure will be built in Parc Gilbert-Garneau (a new professional-sized skating rink and a community centre) that will foster active lifestyles and community building in our district.

And finally, the Jacques-Cartier revitalization project is expected to be completed by the end of 2015. This is a major project for the City. To ensure that it reflects our history as much as possible I proposed an initiative to review the names of its numerous docks.

I invite you to read this newsletter for more details about these projects, and more.

## PARC GILBERT-GARNEAU

### Patinoire extérieure des Sénateurs d'Ottawa

C'est maintenant officiel, le parc Gilbert-Garneau accueillera la première patinoire extérieure de grandeur professionnelle des Sénateurs à Gatineau. Ce projet est rendu possible grâce aux partenariats et aux investissements de la Ville de Gatineau, de la Fondation des Sénateurs, de Brigil et de 24h Tremblant. Annoncée le 21 janvier dernier, la construction de la patinoire débutera au printemps et la fin des travaux est prévue pour la fin juillet. La base asphaltée de la patinoire permettra la pratique d'activités sportives toute l'année. En plus de la patinoire des Sénateurs, il y aura une surface glacée sans bande qui sera entretenue par les travaux publics.

La Ville de Gatineau prévoit également construire, cette année, un centre communautaire dans le parc. La construction du centre, attendue depuis déjà un bon moment par les divers clubs, associations et citoyens du district, servira également de vestiaire aux patineurs pendant l'hiver.

De plus, puisque la butte de glisse devra être enlevée pour permettre la construction de la patinoire, la Ville envisage d'utiliser la terre d'excavation des deux projets pour faire une nouvelle butte ailleurs dans le parc. Les travaux de construction de la patinoire étant prévus au printemps, le site de glisse reste accessible cet hiver.



Lors de l'annonce de la première patinoire des Sénateurs, le 21 janvier dernier.

Source : Ville de Gatineau

## Aide financière pour la rénovation des vieux quartiers

Malgré le retrait du gouvernement du Québec, la Ville de Gatineau maintient sa contribution pour le programme de rénovation des vieux quartiers. Ainsi, une enveloppe de 1,2 million de dollars a été accordée pour deux volets : la rénovation pour les ménages à faible revenu et la rénovation résidentielle. Le programme vise des zones ciblées de revitalisation et de prévention pour des propriétés construites avant 1979 ou 1975. Le district compte trois zones admissibles, soit deux zones de prévention (Du Ruisseau et Saint-Rosaire) et une zone de revitalisation (Jacques-Cartier). Une carte de chacune de ces zones ainsi que les modalités du programme sont disponibles sur le site Web de la Ville ([www.gatineau.ca](http://www.gatineau.ca), mot clé : Programme de rénovation des vieux quartiers). Vous pouvez également communiquer avec le Service de l'urbanisme et du développement durable au 819 595-7331 pour ajouter l'adresse de votre bâtiment sur la liste permanente.

## Des avis publics enfin compréhensibles

Depuis le 28 janvier, les avis publics ont été révisés de manière à ce qu'ils soient accessibles et compréhensibles. Dorénavant, les avis publics sont publiés 15 jours avant la séance du conseil municipal, ce qui permettra aux citoyens de s'informer plus rapidement et d'être mieux à même de poser des questions aux élus. Sur le site Web de la Ville ([www.gatineau.ca](http://www.gatineau.ca), mot clé : avis publics), il est désormais possible de consulter les avis, les plans ainsi que les analyses soumis au Comité consultatif d'urbanisme. De plus, vous pouvez vous abonner pour être informés chaque fois qu'un nouvel avis est publié dans le secteur qui vous intéresse. Cette façon de faire est une première au Québec.

## Nouveaux noms pour les quais sur Jacques-Cartier

Six nouveaux quais sont prévus dans les aménagements du projet de la rue Jacques-Cartier. Le concept mis de l'avant par l'équipe de projets pour désigner ces lieux s'inspirait au départ d'une thématique nautique. Cependant, ce projet longe un endroit à haute valeur historique et patrimoniale pour Gatineau et pour toute la région. On n'a qu'à penser aux artefacts autochtones, datant de plus de 3 000 ans, qui ont été trouvés dans le cadre des fouilles archéologiques au coin de la rue Saint-Antoine. J'ai donc demandé à ce que l'on entame une réflexion afin de donner des noms plus évocateurs de l'histoire des lieux à ces aménagements. La Commission de la capitale nationale, partenaire du projet, étant ouverte à l'idée, la Ville de Gatineau a entamé un processus, piloté par le Comité de toponymie, pour proposer de nouveaux noms pour les quais. Ce processus fera d'abord appel à des historiens. Par la suite, une séance d'information, dont la date sera déterminée ultérieurement, aura lieu pour présenter des propositions. Cette démarche s'inscrit dans le cadre du programme du conseil municipal visant à développer une identité gatinoise par la mise en valeur des lieux d'intérêt patrimonial.



Source : Ville de Gatineau

## CAPSULE CITOYENNE

### Reina Fortin : pas de danse

Depuis 35 ans, Reina Fortin enseigne la danse à Gatineau. Pour elle, ses élèves font partie de sa famille. Parmi eux, des dames la suivent depuis plus de 30 ans.

Dans le quartier, Reina enseigne la danse en ligne depuis l'ouverture du Club des aînés de l'Escale St-Rosaire. Tous les mercredis, au 5, rue Saint-Arthur, elle y enseigne la danse en ligne pour les aînés. Que vous soyez débutant ou avancé, Reina saura vous faire partager sa passion. Pour vous inscrire, École de danse Reina et Ray : 819 827-1561.



## Pour joindre votre conseillère

### Myriam Nadeau



819 595-7110



[nadeau.myriam@gatineau.ca](mailto:nadeau.myriam@gatineau.ca)



MNadeau11



## SOIRÉE CITOYENNE

### Vers la mise en place d'une association de citoyens

*Venez échanger de la mission de l'association et des enjeux du district.*

*Soyez membre du premier conseil d'administration.*

**19 février, 19 h**

Centre Daniel-Lafortune  
448, rue de Pointe-Gatineau  
Gatineau

**Pour réservation :**

819 598-3193

[nadeau.myriam@gatineau.ca](mailto:nadeau.myriam@gatineau.ca)

## Calendrier

- **Bal de neige**  
Domaine des flocons, parc Jacques-Cartier  
30 janvier au 16 février  
[www.gatineau.ca](http://www.gatineau.ca)  
(mot clé : Domaine des flocons)
- **Patinoire du ruisseau de la Brasserie**  
Jusqu'à la fin février, ruisseau de la Brasserie  
[www.gatineau.ca](http://www.gatineau.ca)  
(mot clé : patinage)
- **Séance du conseil municipal**  
17 février, 19 h, Maison du citoyen

Mon quartier. Ma ville. Mon bus.



Évitez le stress relié à la conduite hivernale...  
Optez pour le bus.

Planifiez vos déplacements au [sto.ca](http://sto.ca)



## Fonctions municipales de votre conseillère

- Membre du comité exécutif
- Présidente de la Commission permanente sur l'habitation
- Membre du conseil d'administration de la Société de transport de l'Outaouais (STO)
- Membre de l'Office municipal d'habitation de Gatineau (OMHG)